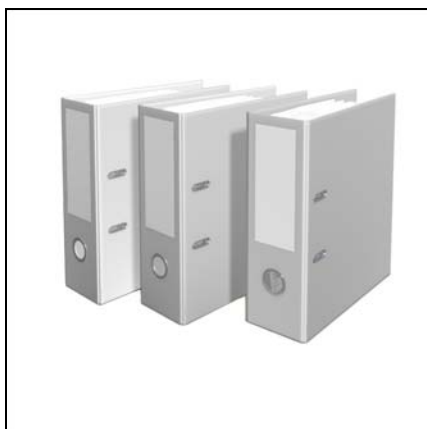


N6.2400 GL-EF3  
 N6.2900 GL-EF3  
 N7.3600 GL-EF3  
 N7.4500 GL-EF3



**Технические характеристики**  
**Datos técnicos**  
**Parametry techniczne**  
**Teknik veriler**



ru.....	4200 1042 8102
es.....	4200 1042 8202
pl.....	4200 1042 8302
tr.....	4200 1042 8402
pt.....	4200 1068 4300



ru, es, pl, tr.....	4200 1042 8001
---------------------	----------------



<b>BT3xx de/en/fr</b>	<b>14 071 699</b>
<b>Etamatic</b>	<b>14 071 710</b>

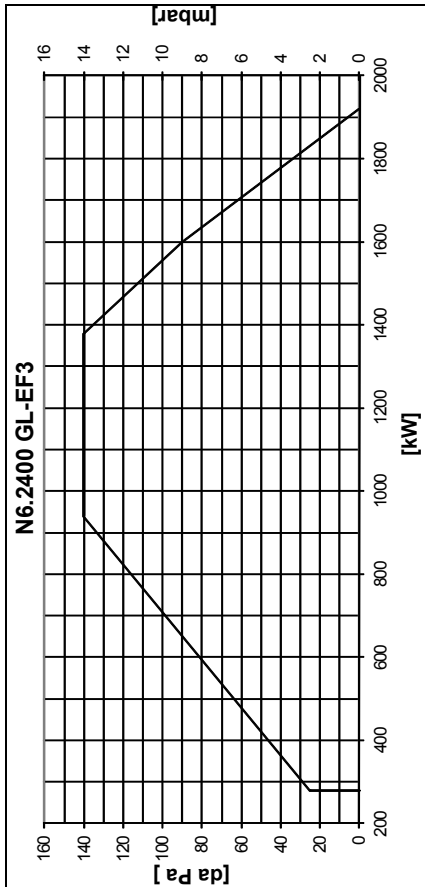


.....	<b>4200 1077 0600</b>
-------	-----------------------

	N6.2400 GL- EF3	N6.2900 GL- EF3	N7.3600 GL- EF3	N7.4500 GL- EF3
<b>Мощность горелки</b> min./maks. кВт Работа на газе Работа на дизельном топливе	<b>Potencia del quemador</b> min./maks. kW Funcionamiento con gas Funcionamiento con gasóleo	<b>Moc palnika</b> min./maks. kW Działanie instalacji gazowej Sposób dzialania przy zasilaniu olejem opalowym	<b>Brütör gücü</b> min./maks. kW Gazla çalışma Yakıtla çalıştırma	
<b>Коэффициент регулирования</b> Работа на газе Работа на дизельном топливе	<b>Relación de regulación</b> Funcionamiento con gas Funcionamiento con gasóleo	<b>Stosunek regulacji</b> Działanie instalacji gazowej Sposób dzialania przy zasilaniu olejem opalowym	<b>Düzenleme oranı</b> Gazla çalışma Yakıtla çalıştırma	1 : 6,9 1 : 3
<b>Топливо</b> Природный газ (E, L, LL) Сверхлегкое дизельное топливо, соответствующее стандартам каждой страны	<b>Combustible</b> Gas natural (E, L, LL) Gasóleo EL extraligero, según la normativa de cada país	<b>Palıvo</b> Gaz ziemny (E, L, LL) Olej opalowy EL zgodny z normami obowiązującymi w każdym kraju	<b>Yakıt</b> Doğal gaz (E, L, LL) Her ülkenin normlarına göre ekstra hafif yakıt	(E, L, LL) H <sub>i</sub> = 6,99 ... 11,39 kWh / Nm <sup>3</sup> (EL) H <sub>i</sub> = 11,86 kWh / kg
<b>Номер одобрения CE</b>	<b>Número de homologación CE</b>	<b>Numer zezwolenia CE</b>	<b>CE onay numarasi</b>	0085 CL 0215
<b>Класс выброса загрязняющих веществ</b> по стандартам EN 676 и EN267 при работе на природном газе: NOx < 80 мг/кВтч при работе на дизельном топливе: NOx < 120 мг/кВтч, в стандартных условиях испытаний	<b>Tipo de emisión</b> según la EN 676 y la EN267 para gases naturales: NOx < 80 mg/kWh para gasóleo: NOx < 120 mg/kWh, en condiciones de ensayo normalizadas	<b>Klasa emisji</b> zgodnie z EN 676 i EN267 gaz ziemny: NOx < 80 mg/kWh w oleju opalowym: NOx < 120 mg/kWh, w znormalizowanych warunkach testowych	<b>Emisyon sınıfları</b> EN 676 ve EN267'ye göre doğal gaz: NOx < 80 mg/kWh yakıt: NOx < 120 mg/kWh, standart deneme koşullarında	3
<b>Блок управления и безопасности</b>	<b>Cajetín de seguridad</b>	<b>Modul zabezpieczający</b>	<b>Güvenlik kutusu</b>	Bumertronic, Etamatic (extern)
<b>Газовая рампа</b>	<b>Rampa de gas</b>	<b>Rampa gazowa</b>	<b>Gaz rampası</b>	Rp1"1/4 - DN100
<b>Подсоединение газа</b>	<b>Conexión de gas</b>	<b>Podłączenie do instalacji gazowej</b>	<b>Gaz bağlantısı</b>	DN65
<b>Давление газа на входе</b>	<b>Presión de entrada del gas</b>	<b>Ciśnienie na wejściu gazu</b>	<b>Gaz giriş basıncı</b>	* 50 - 360 mbar ; (MBC300, 700, 1200)
<b>Подвод дизельного топлива к горелке</b> внешний: Шланг:	<b>Conexión de gasóleo del quemador</b> externa: Laitgüello:	<b>Zewnętrzne złącze przewodu oleju opalowego/ palnika: Przewód elastyczny:</b>	<b>Brülör yakıt bağlantısı</b> diş: Hortum:	M30x1,5 1/2" DN20 x 1500
<b>Топливный насос / электродвигатель</b>	<b>Bomba de gasóleo/motor</b>	<b>Pompa oleju opalowego / silnika</b>	<b>Motor / yakıt pompası</b>	SUNTEC TA3 / 0,74 kW ca. 600 l/h - 30 bar SUNTEC TA4 / SUNTEC TA4 / 1,1 kW ca. 800 l/h - 30 bar 1,5 kW ca. 1100 l/h - 30 bar
<b>Размеры всасывающего трубопровода</b>	<b>Dimensiones del conducto de aspiración</b>	<b>Wymiary przewodu zasysania</b>	<b>Emme borusu boyutları</b>	
<b>Давление всасывания мин./макс.</b>	<b>Presión de aspiración min./máx.</b>	<b>Ciśnienie zasysania min./maks.</b>	<b>Min./maks. emme basıncı</b>	-0,2 / 5 bar
<b>Линия форсунки</b>	<b>Línea de pulverizador</b>	<b>Układ dyszy</b>	<b>Püskürtme memesi hattı</b>	RDN
<b>Реле давления дизельного топлива</b>	<b>Manostato de gasóleo</b>	<b>Czujnik ciśnienia oleju opalowego</b>	<b>Yakıt basıncı şalteri</b>	DSB 158 F931; 0 - 25bar
<b>Настройка подачи воздуха</b> Воздушная заслонка	<b>Ajuste del aire</b> Válvula de aire	<b>Regulacja przepływu powietrza</b> Przepuszcznica powietrza	<b>Hava ayarı</b> Hava klapesi	X
<b>Средстводвигатель</b>	<b>Servomotores</b>	<b>servomotor</b>	<b>servo motor</b>	STE 4,5; STM 30/40 (Option Etamatic)
<b>Реле давления воздуха</b> (диапазон регулирования)	<b>Manostato de aire</b> (intervalo de ajuste)	<b>Czujnik ciśnienia powietrza</b> (zakres regulacji)	<b>Hava basıncı şalteri</b> (ayar aralığı)	2,5 ... 50 mbar
<b>Контроль пламени</b>	<b>Vigilancia de llama</b>	<b>Kontrola płomienia</b>	<b>Alev gözetimi</b>	D-LX 100 EK-S, FFS06 (option Etamatic)
<b>Устройство розжига</b>	<b>Encendedor</b>	<b>Aparat zapłonowy</b>	<b>Ateşleyici</b>	EBI 1P, 1x 11kV / EBI 2P, 2x 7,5 kV
<b>Электродвигатель / масса</b>	<b>Motor/peso</b>	<b>Silnik / masa</b>	<b>Motor / ağırlık</b>	3,0 kW/22kg 4,0 kW/29kg 7,5 kW/48kg

			N6.2400 GL- EF3	N6.2900 GL- EF3	N7.3600 GL- EF3	N7.4500 GL- EF3
<b>Включение двигателя:</b> звезда-треугольник Variatron (опция)	<b>Control del motor:</b> Estrella-triángulo Variatron (opcional)	<b>Stewowanie silnika</b> Gwiazda-trójkąt Variatron (opcja)	<b>Motor kumandasi:</b> Yıldız üçgen Variatron (opsiyon)			
Напряжение	Тенсия	Напряжение	Gerilim	1/N/PE AC 230V / 50Hz 3/N/PE AC 400V / 50Hz		
Потребляемая электрическая мощность (при работе)	Potencia eléctrica absorbida (en funcionamiento)	Побор mocy elektrycznej (w czasie dzialania)	Emilen elektrik gücü (calişirken)	max. 5400 VA	max. 11100 VA	max. 11600 VA
Приблизительная масса, кг	Peso aproximado en kg	Масса	Kg olarak yaklaşıtk ağırlık	290 kg	340 kg	340 kg
Класс электрозащиты	Índice de protección	Класс защиты	Koruma endisi	IP 41 (optional IP54)		
Уровень шума измеренный по стандарту EN 15036-1 (LpA) Класс точности 2	Nivel acústico medido según la EN 15036-1 (LpA) Clase de precisión 2	Позитив хауса мierzony зг. з EN 15036-1 (LpA) Klasa dokładności 2	Ses seviye EN 15036-1'e göre ölçülen (LpA) Doğruluk sınıfı 2	< 71±1,5 dB(A)	< 76±1,5 dB(A)	< 74±1,5 dB(A)
Место установки: закрытые помещения или защищенные от атмосферных воздействий площадки на объекте; неагрессивная атмосфера	Lugar de instalación: locales cerrados o protegidos in situ contra la inclemencias del tiempo; atmósfera no agresiva	Миедже инсталаци: помиеszczzenia zamknięte lub miejsca, na terenie zakładu, zabezpieczone przed oddziaływaniem niekorzystnych zjawisk pogodowych; środowisko nieagresywne	Kurulum yeri: yerinde kötü havalara karşı korunan veya kapalı alanlar; zararlı çevre koşulları			
Окружающая температура при хранении: мин./макс.	Temperatura ambiente almacenamiento min./máx.	Температура оточения складования мин./макс.	Ortam/depolama sıcaklığı min./maks	- 5 ... + 60°C		
Окружающая температура при работе: мин./макс.	Temperatura ambiente funcionamiento: min./máx.	Температура оточения дзиялание: мин./макс.	Calışma ortam sıcaklığı: min./maks	0 ... + 40°C		
Относительная влажность воздуха	Humedad relativa del aire	Вилготность wzglęдна повітря	Hava bağıl nemi	max. 60% - 40 °C		





— = Природный газ

**Графики мощности**  
При выборе горелки и газовой рамы необходимо учитывать КПД котла.

График показывает мощность горелки в зависимости от давления в отопительной системе. Он соответствует максимальным значениям согласно стандартам EN676 и EN267 по измерениям на контрольной жаровой трубе.

**Внимание:** представлен только график мощности для газа, для жидкого топлива возможны отклонения значительной мощности (мин. базовая нагрузка). Более подробную информацию см. в технических характеристиках (стр. 2).

Расчет мощности горелки:

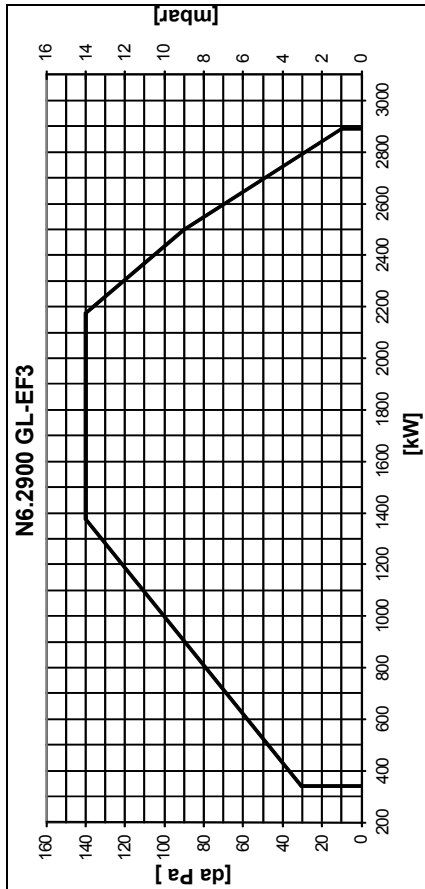
$$Q_F = \frac{Q_N \times 100}{\eta}$$

$Q_F$  = мощность горелки, кВт  
 $Q_N$  = номинальная мощность котла (кВт)  
 $\eta$  = КПД котла, %

**Предупреждение:**  
Горелка может эксплуатироваться только в заданном рабочем диапазоне.

**Пояснение к типовому обозначению:**

**N** = NEXTRON  
**6** = типоразмер  
**2900** = показатель мощности  
**G** = природный газ  
**L** = дизтопливо EL  
**E** = электронно модулирующий режим  
**F3** = хранение с низким содержанием вредных веществ



— = газ ziemny

**Krzywe mocy**  
Przy wyborze palnika i armatury gazu nalezy uwzglednic sprawnosc cieplna kotla.

Zakres roboczy przedstawia moc palnika w stosunku do cisnienia panujacego w komorze spalania. Odpowiada on wartosciom maksymalnym wg EN676 i EN267, mierzonym na rurce kontrolnej plomienia.

**Uwaga:** przedstawiony jest jedynie zakres roboczy dla gazu, dla oleju mozliwa jest inna wydajnosc (min. obciazenie podstawowe). Szczegoly patrz dane techniczne (str. 2).

Obliczenie mocy palnika:

$$Q_F = \frac{Q_N \times 100}{\eta}$$

$Q_F$  = moc palnika (kW)  
 $Q_N$  = moc znamionowa kotla (kW)  
 $\eta$  = sprawnosc cieplna kotla (%)

**Ostrzezenie:**

Palnik moze byc eksploatowany wyklucznie w podanym zakresie roboczym.

**Objasnienia do oznaczenia typu:**

**N** = NEXTRON  
**6** = wielkosc  
**2900** = wspolczynnik mocy  
**G** = gaz ziemny  
**L** = olej lekki EL  
**E** = praca z modulacja elektroniczna  
**F3** = spalanie z niewielka iloscia substancji szkodliwych

— = Doğal gaz

**Güç eğrileri**  
Brülör ve gaz armatürü seçimi sırasında kazan verimi dikkate alınmalıdır.

Çalışma alanı, alev odası basıncına bağlı olarak brülör gücünü gösterir. Bu değer, EN676 ve EN267 uyarınca alev testi borusunda ölçülen maksimum değerler ile örtüşür.

**Dikkat:** görümlenen tek alan, gaz ile çalışma alanıdır. Burada fueloil için farklı güç (min. temel yük) çıkışı olabilir. Ayırntılar için bkz. Teknik Veriler (S. 2).

Brülör güç hesabı :

$$Q_F = \frac{Q_N \times 100}{\eta}$$

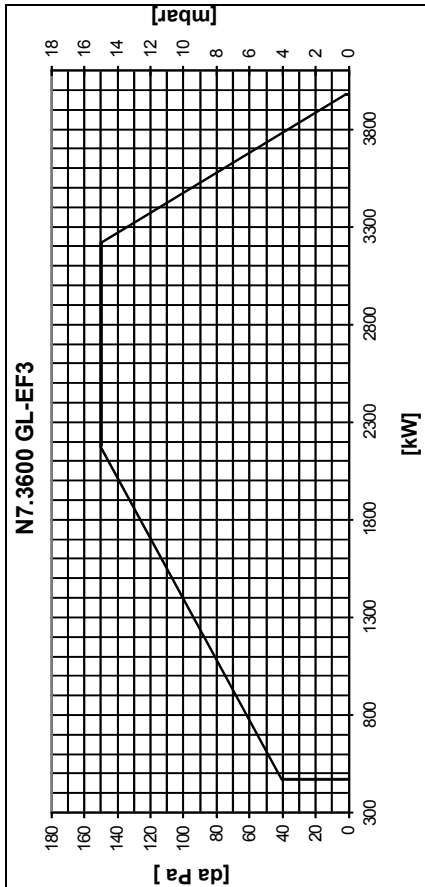
$Q_F$  = brülör gücü (kW)  
 $Q_N$  = nominal kazan kapasitesi (kW)  
 $\eta$  = kazan verimi (%)

**Uyarı:**

Brülör, yalnızca öngörülen çalışma alanında kullanılmalıdır.

**Tip tanımlarına ilişkin açıklama:**

**N** = NEXTRON  
**6** = Boyut  
**2900** = Performans değeri  
**G** = Doğal gaz  
**L** = EL hafif fueloil  
**E** = Elektronik modülasyonu çalışma  
**F3** = Düşük emisyonlu yanma



— = Природный газ

**Графики мощности**  
При выборе горелки и газовой рамы необходимо учитывать КПД котла.

График показывает мощность горелки в зависимости от давления в отопительной системе. Он соответствует максимальным значениям согласно стандартам EN676 и EN267 по измерениям на контрольной жаровой трубе.

**Внимание:** представлен только график мощности для газа, для жидкого топлива возможны отклонения значительной мощности (мин. базовая нагрузка). Более подробную информацию см. в технических характеристиках (стр. 2).

Расчет мощности горелки:

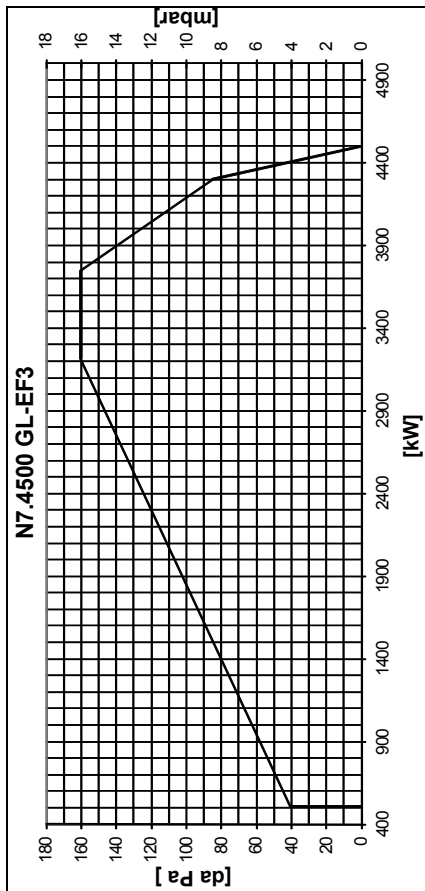
$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

$Q_F$  = мощность горелки, кВт  
 $Q_N$  = номинальная мощность котла (кВт)  
 $\eta$  = КПД котла, %

**Предупреждение:**  
Горелка может эксплуатироваться только в заданном рабочем диапазоне.

**Пояснение к типовому обозначению:**

**N** = NEXTRON  
**7** = типоразмер  
**4500** = показатель мощности  
**G** = природный газ  
**L** = дизтопливо EL  
**E** = электронно модулирующий режим  
**F3** = хранение с низким содержанием вредных веществ



— = газ ziemny

**Krzywe mocy**  
Przy wyborze palnika i armatury gazu nalezy uwzględnic sprawność cieplną kotła.

Zakres roboczy przedstawia moc palnika w stosunku do ciśnienia panującego w komorze spalania. Odpowiada on wartościom maksymalnym wg EN676 i EN267, mierzonym na rurce kontrolnej płomienia.

**Uwaga:** przedstawiony jest jedynie zakres roboczy dla gazu, dla oleju możliwa jest inna wydajność (min. obciążenie podstawowe). Szczegóły patrz dane techniczne (str. 2).

Obliczenie mocy palnika:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

$Q_F$  = moc palnika (kW)  
 $Q_N$  = moc znamionowa kotła (kW)  
 $\eta$  = sprawność cieplna kotła (%)

**Ostrzeżenie:**

Palnik może być eksploatowany wyłącznie w podanym zakresie roboczym.

**Objaśnienia do oznaczenia typu:**

**N** = NEXTRON  
**7** = wielkość  
**4500** = współczynnik mocy  
**G** = gaz ziemny  
**L** = olej lekki EL  
**E** = praca z modulacją elektroniczną  
**F3** = spalanie z niewielką ilością substancji szkodliwych

— = Doğal gaz

**Güç eğrileri**  
Brülör ve gaz armatürü seçimi sırasında kazan verimi dikkate alınmalıdır.

Çalışma alanı, alev odası basıncına bağlı olarak brülör gücünü gösterir. Bu değer, EN676 ve EN267 uyarınca alev testi borusunda ölçülen maksimum değerler ile örtüşür.

**Dikkat:** görümlenen tek alan gaz ile çalışma alanıdır. Burada fueloil için farklı güç (min. temel yük) kıstışıları olabilir. Ayarınlar için bkz. Teknik Veriler (S. 2).

Brülör güç hesabı :

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

$Q_F$  = brülör gücü (kW)  
 $Q_N$  = nominal kazan kapasitesi (kW)  
 $\eta$  = kazan verimi (%)

**Uyarı:**

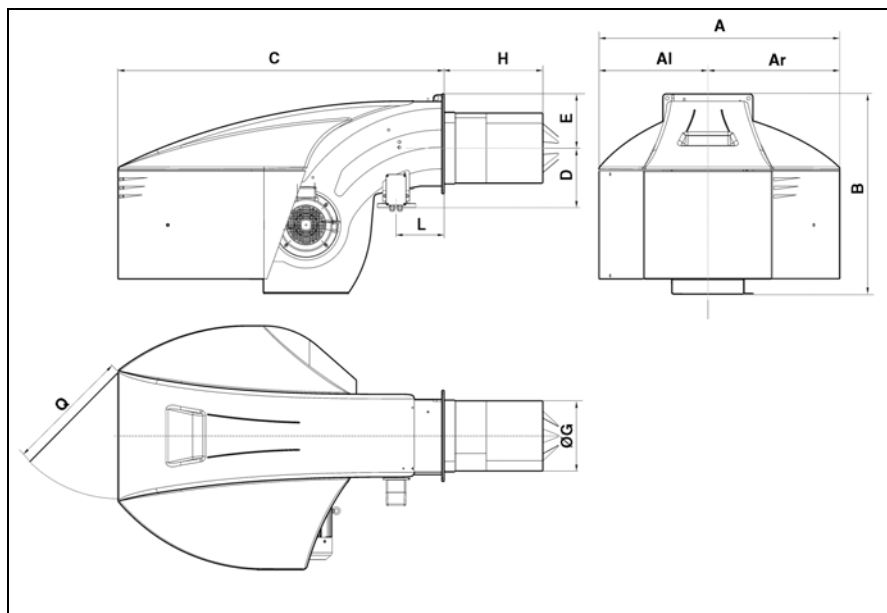
Brülör, yalnızca öngörülen çalışma alanında kullanılmalıdır.

**Tip tanımlarına ilişkin açıklama:**

**N** = NEXTRON  
**7** = Boyut  
**4500** = Performans değeri  
**G** = Doğal gaz  
**L** = EL hafif fueloil  
**E** = Elektronik modülasyonu çalışma  
**F3** = Duşuk emisyonlu yanma



**Габаритный чертеж (горелка)**  
**Dimensiones (quemador)**  
**Rysunek wymiarowy (palnik)**  
**Boyut çizimi (brülör)**

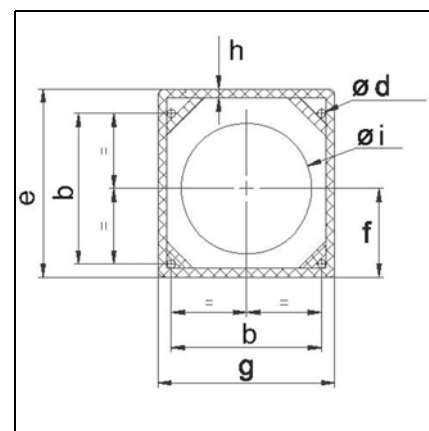
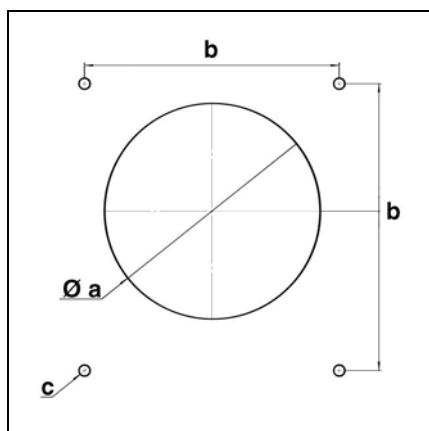


	A	AI	Ar	B	C	D	E	ØG	H			L	Q
									KN	KM	KL		
N6.2400 GL-EF3	990	479	510	837	1361	245	225	264	400	520	640	215	600
N6.2900 GL-EF3									420	550	680		
N7.3600 GL-EF3	1128	511	618	961	1529	276	255	325	420	550	680	225	
N7.4500 GL-EF3									420	550	680		

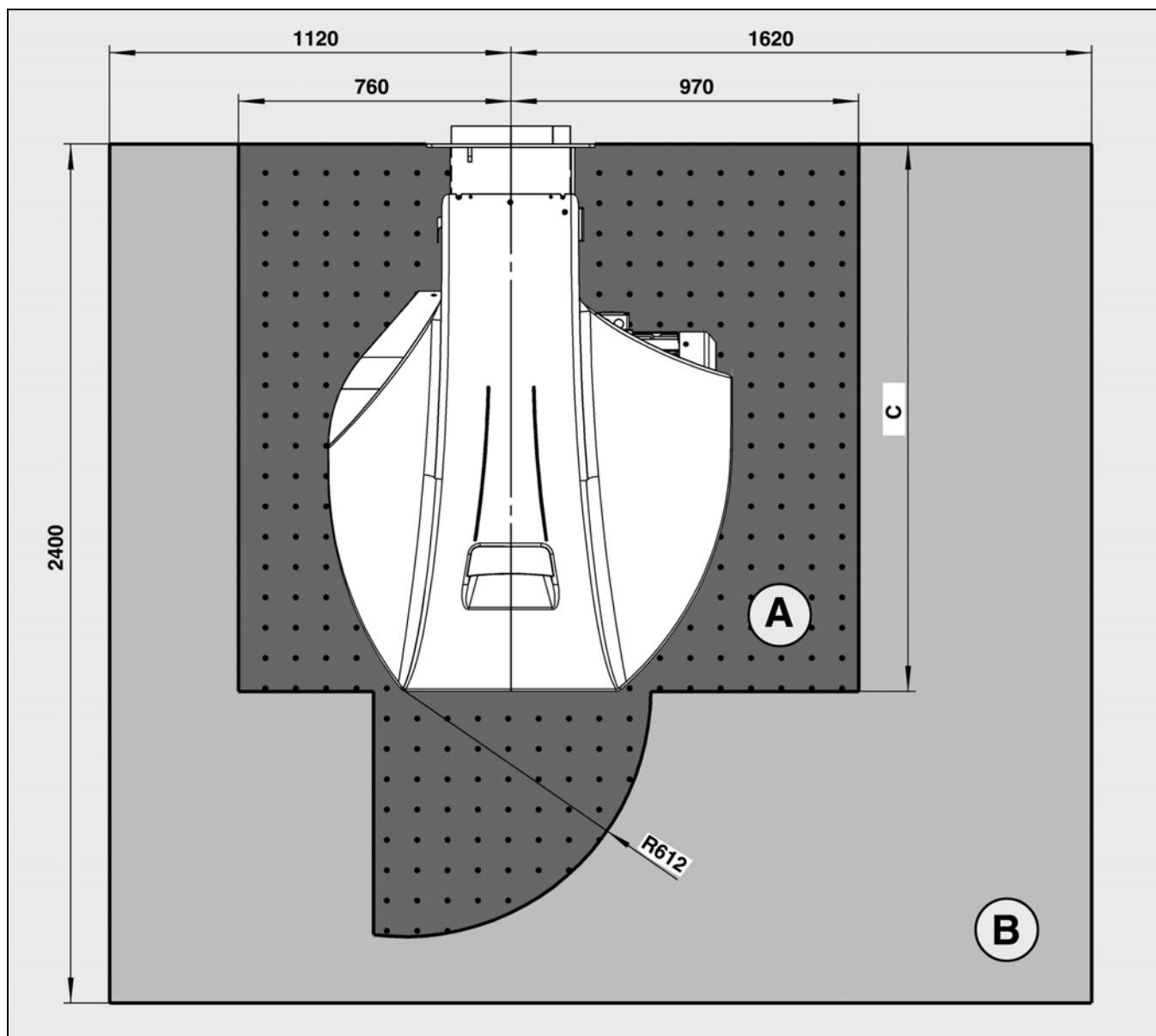
	Øa	b	c	Ød	e	f	g	h	Øi
N6.2400 GL-EF3	300-340	340	M16	18	425	200	400	20	295
N6.2900 GL-EF3					490	235	470		
N7.3600 GL-EF3	360-400	400	M16	18	490	235	470	20	355
N7.4500 GL-EF3					490	235	470		

Плита котла / Frontal / Płyta kotła / Kazan plakası

Фланец присоединения горелки / Brida de conexión del quemador /  
 kolnierz przyłącza palnika / Brülör bağlantı flanşı



Габаритный чертеж (горелка): N6, N7  
 Dimensiones (quemador): N6, N7  
 Rysunek wymiarowy (palnik): N6, N7  
 Boyut çizimi (brülör): N6, N7



<b>A</b>	Минимальное пространство, необходимое для техобслуживания либо демонтажа/монтажа всех компонентов горелки.
	Este espacio es el mínimo necesario para permitir las operaciones de mantenimiento y de montaje de todos los componentes del quemador.
	Przynajmniej ta strefa jest wymagana, aby móc przeprowadzać konserwację i demontaż/montaż wszystkich komponentów palnika.
	Bu alan, brülör bileşenlerinin bakımının yapılabilmesi veya sökülebilmesi/takılabilmesi için gereklidir.
<b>B</b>	Данный участок показывает рекомендуемое свободное рабочее пространство. Он позволяет эргономично организовать процесс работы на горелке. Рекомендуемая высота потолка в свету составляет не менее 2000 мм.
	Este espacio representa el espacio de trabajo recomendado para poder trabajar de manera ergonómica con el quemador. Se recomienda especialmente una altura mínima libre por encima de mínimo 2.000 mm.
	Ten obszar stanowi zalecaną wolną strefę roboczą, umożliwia ergonomiczną pracę przy palniku. Zaleca się wysokość w świetle do sufitu min. 2000 mm.
	Bu alan, brülörde ergonomik bir çalışma gerçekleştirilmesine olanak sağlayan, tavsiye edilen çalışma alanıdır. Min. 2000 mm tavan yüksekliğinin sağlanması tavsiye edilir.

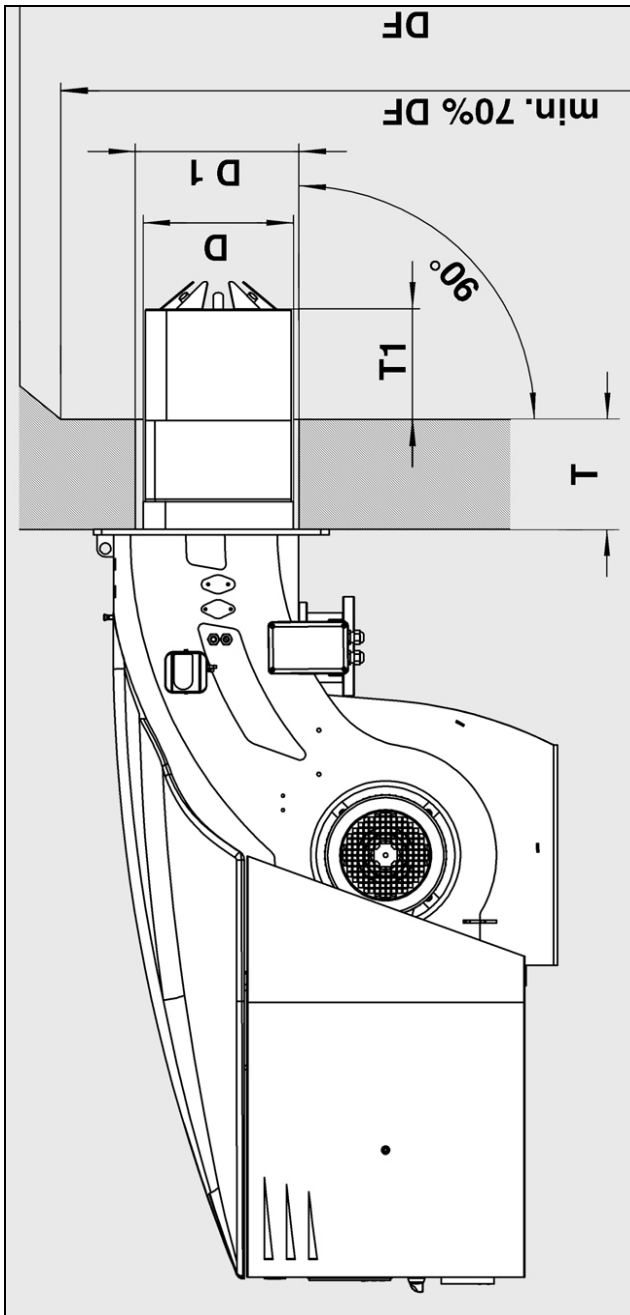
# Обмуровка котла для горелки GL-EF3

## Mampostería de separación de la caldera (quemador GL-EF3)

### Wymurówka kotła dla palnika GL-EF3

#### GL-EF3 brülör için kazan örme

Обмуровка котла	Mampostería de separación de la caldera	Wymurówka kotła	Kazan örme
Обмуровка должна выполняться перпендикулярно к трубе горелки. Необходимые согласования (скосы, закругления), которые необходимы, напр., на реверсивных котлах, должны начинаться уже при диаметре 70% от диаметра топки.	La mampostería de separación se debe realizar en perpendicular respecto al tubo del quemador. Las posibles adaptaciones necesarias (biselados, contornos) como los que se necesitan, por ejemplo, para las calderas con llama invertida, deberían realizarse con un diámetro mínimo del 70% del diámetro de la cámara de combustión.	Wymurówka powinna być wykonana pod kątem prostym do rury palnika. Ewentualnie konieczne dostosowania, (ukosy, zaokrąglenia) jakie są niezbędne np. w przypadku kotłów nawrotnych, powinny rozpoczynać się najwcześniej przy średnicy równej 70% średnicy komory spalania.	Örme, brülör borusuna dik olarak gerçekleştirilmelidir. Örneğin ters kazanlarda olduğu gibi, gerekli olabilecek ayarlamalar (yivler, yuvarlaklıklar) için alev odası çapının en az %70'inden başlanmalıdır.
Промежуточное пространство между жаровой трубой горелки и обмуровкой котла должно обшиваться жаропрочным материалом (напр., Cerafelt).	El espacio intermedio entre el tubo de la llama del quemador y la separación de la caldera se debe revestir con material resistente al calor, como Cerafelt.	Komora pośrednia pomiędzy płomienicą palnika a wymurówką kotła powinna być wyłożona materiałem odpornym na wysokie temperatury np. Cerafelt.	Brülörün alev borusu ile kazan örme arasındaki ara bölüm, ısınmaya karşı dayanıklı bir malzemeyle (örn. Cerafelt) ile kaplanmalıdır.
Промежуточное пространство запрещается обмуровывать.	El espacio intermedio no se debe rellenar con mampostería.	Komora pośrednia nie może być wymurowana.	<b>Ara bölme örülmemelidir.</b>



D = см. габаритный чертёж  
 D1 = см. габаритный чертёж  
 DF = диаметр камеры сгорания  
 T1 > 150–280 мм  
 T = стандартная глубина муфеля  
 (опция: удлинитель; см. технические характеристики)

D = véase imagen  
 D1 = véase imagen  
 DF = diámetro de la cámara de combustión  
 T1 > 150 - 280 mm  
 T = profundidad estándar de la mufla  
 (Opcional: prolongaciones : véanse datos técnicos)

**Внимание при использовании реверсивных котлов!**

При использовании реверсивных котлов размер T1 имеет только ориентировочное значение, дополнительно головка горелки должна выступать по крайней мере, на 120 мм над поворотным зазором в зависимости от исполнения котла.

**Advertencia: ¡tener en cuenta para las calderas de llama invertida!**

En las calderas de llama invertida la dimensión T1 es solo un valor orientativo. Dependiendo del tipo de caldera, la cabeza de combustión debe sobresalir como mínimo 120 mm sobre la apertura del punto de inversión de humos.

D = patrz rysunek wymiarowy  
 D1 = patrz rysunek wymiarowy  
 DF = średnica komory spalania  
 T1 > 150 - 280 mm  
 T = standardowa głębokość mufl  
 (opcja: przedłużenia: patrz dane techniczne)

**Pamiętaj w przypadku kotłów nawrotnych!**

W przypadku kotłów nawrotnych wymiar T1 przedstawia jedynie wartość orientacyjną, dodatkowo w głowicy pieca musi wystawać na co najmniej 120 mm nad szczelinę zwrotną.

D = bkz. Boyut çizimi  
 D1 = bkz. Boyut çizimi  
 DF = Alev odası çapı > 150 - 280 mm  
 T1 = Standart gömlek derinliği  
 T (Opsiyon: Uzatmalar: bkz. Teknik Veriler)

**Ters kazanlar için dikkate alın!**

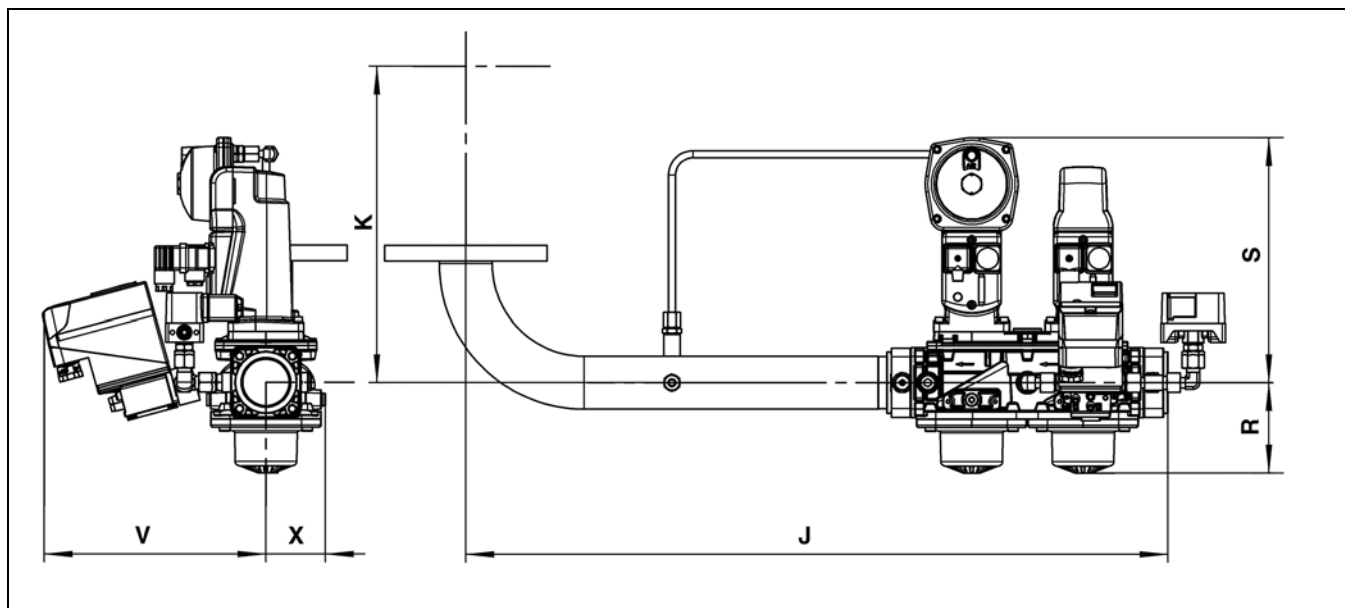
Ters kazanlarda T1 ölçüsü yalnızca bir referans değerdir. Kazan modeline bağlı olarak brülör kafası, gaz dönüştürme boşluğunun 120 mm daha önünde olmalıdır.



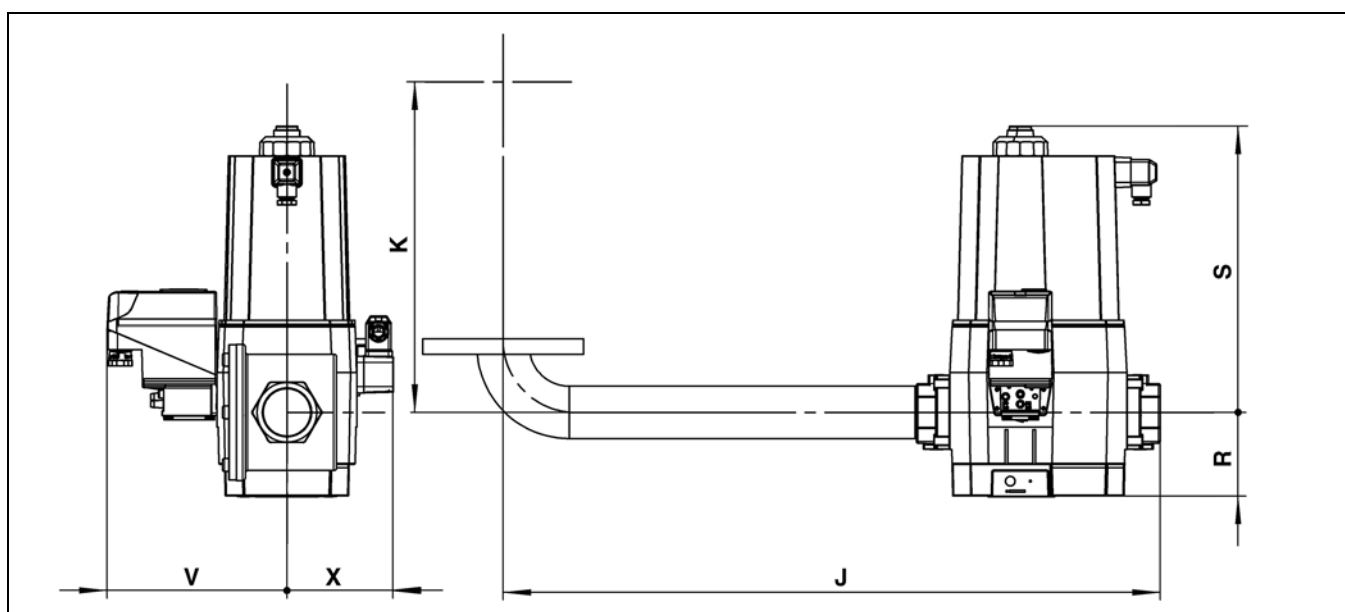
**Необходимый расход воздуха для горения**  
**Suministro de aire de combustión necesario**  
**Niezbędne zapotrzebowanie powietrza spalania**  
**Gerekli yanma havası ihtiyacı**



Габаритный чертеж (газовая рампа)  
 Dimensiones (rampa de gas)  
 Rysunek wymiarowy (armatura gazu)  
 Boyut çizimi (gaz armatürü)

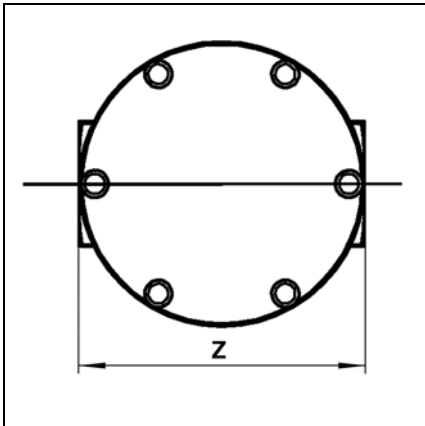


	J	K		R	S	V	X
		N6	N7				
s1"1/2	800	373	404	139	282	255	65
s2"	800	403	361	139	282	255	65
s65	792	351	382	123	303	208	108
s80	812	371	402	135	313	215	110
s100	852	371	402	145	331	226	126
s125	902	371	402	175	349	240	140

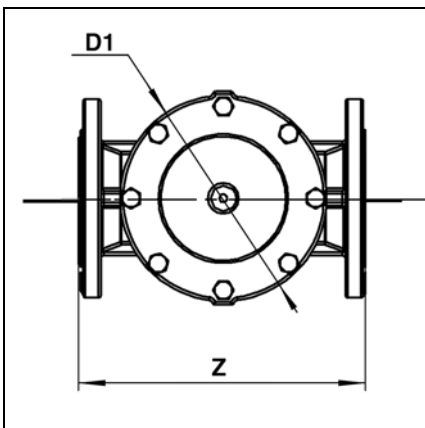


	J	K		R	S	V	X
		N6	N7				
d1"1/4	623	373	404	61	173	171	89
d1"1/2	656	373	404	80	186	184	102
d2"	741	403	434	96	328	208	126
d65	792	351	382	183	246	192	110
d80	812	371	402	207	292	199	117
d100	852	371	402	244	329	208	126
d125	902	371	402	250	415	223	141

**Габаритный чертеж (фильтр)**  
**Dimensiones (filtro)**  
**Rysunek wymiarowy (filtr)**  
**Boyut çizimi (filtre)**

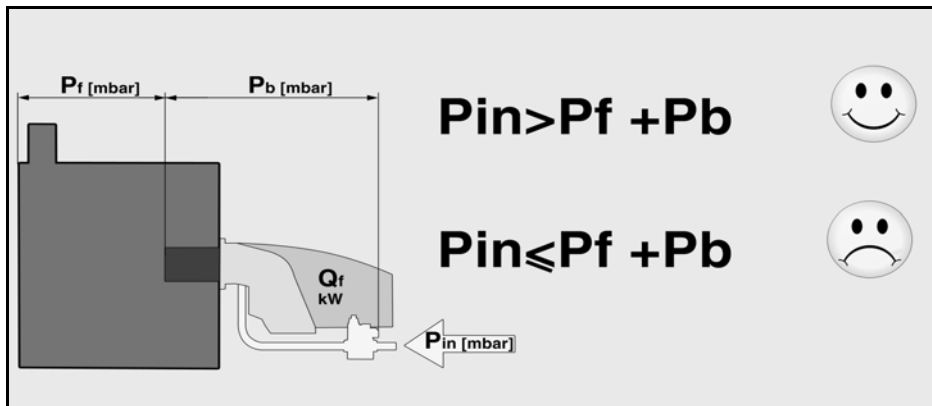


	<b>Z</b>
<b>Rp 1 1/2</b>	157
<b>Rp 2"</b>	155

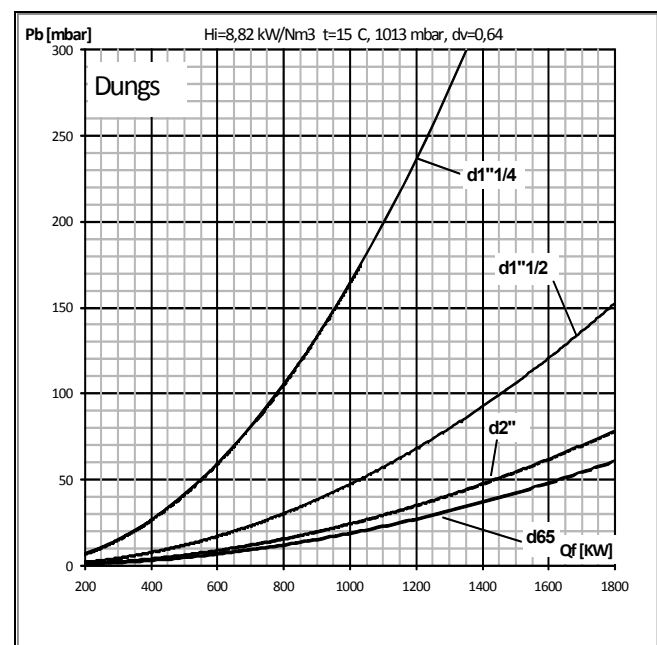
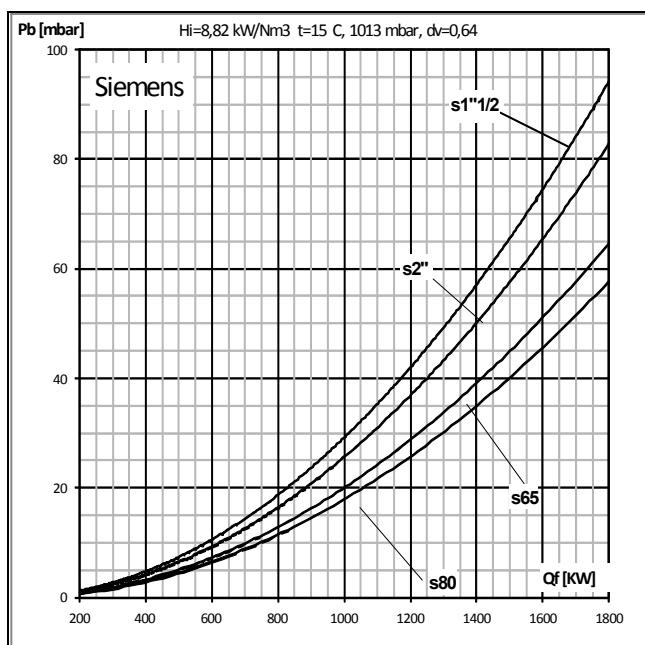
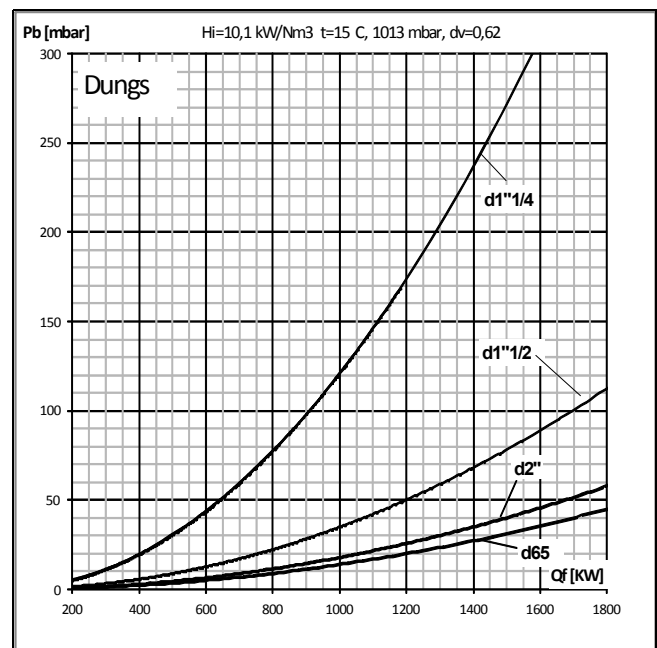
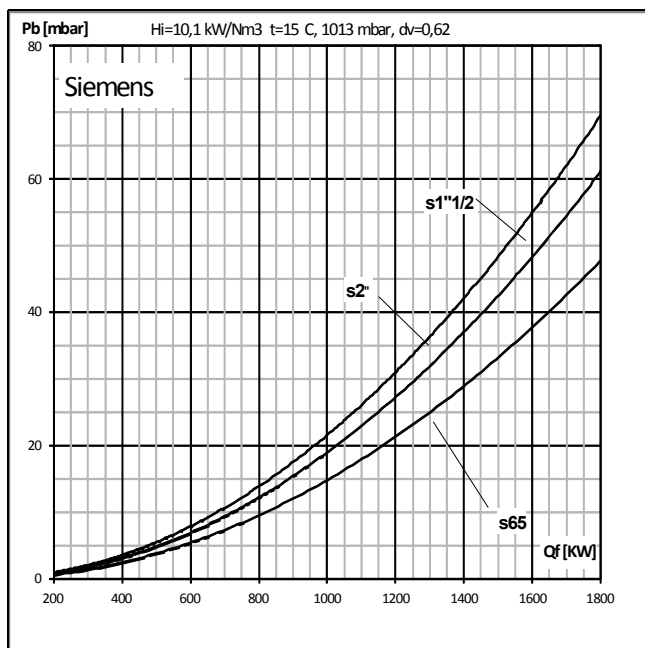


	<b>ØD1</b>	<b>Z</b>
<b>DN40</b>	155	223
<b>DN50</b>	155	210
<b>DN65</b>	190	245
<b>DN80</b>	208	285
<b>DN100</b>	263	340
<b>DN125</b>	315	400
<b>DN150</b>	356	450

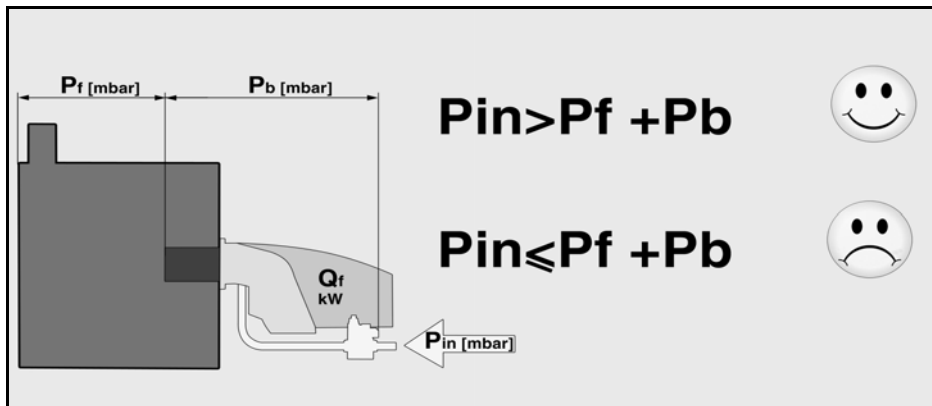
Потери давления  $P_b$  (газовая рампа + головка горелки)  
 Pérdida de presión  $P_b$  (rampa de gas + cabeza de combustión)  
 Straty ciśnienia  $P_b$  (armatura gazowa + głowica pieca)  
 $P_b$  basınç kaybı (gaz armatürü + brülör başlığı)



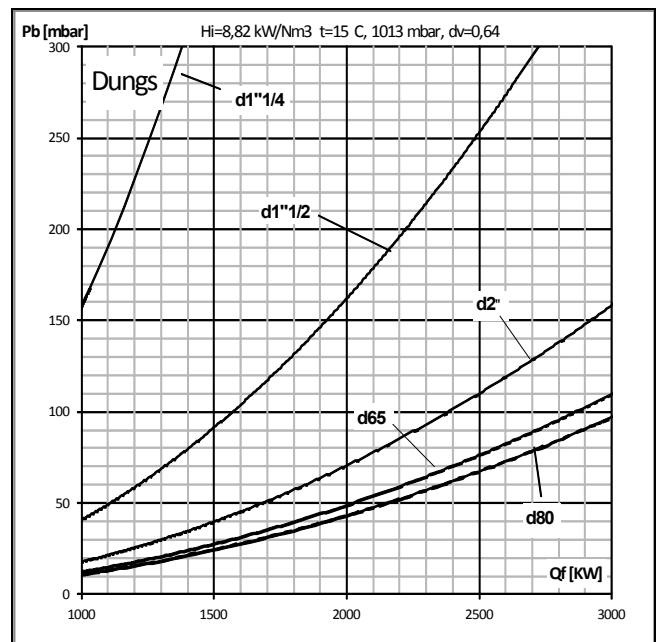
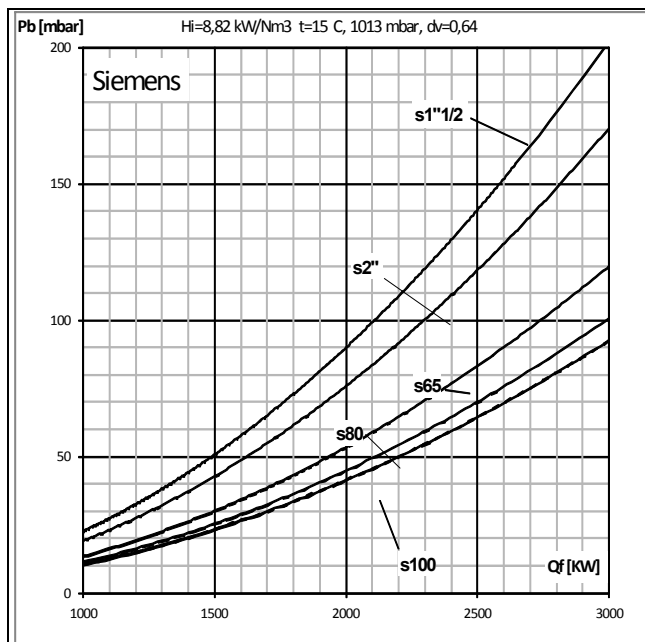
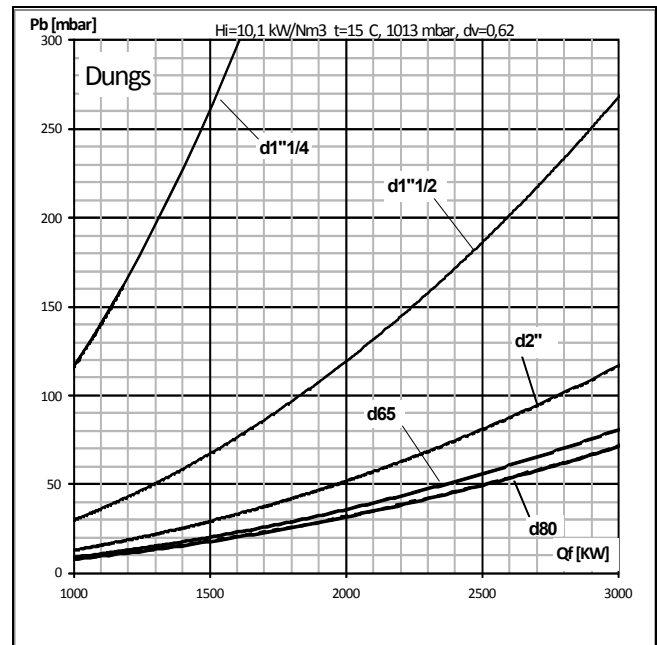
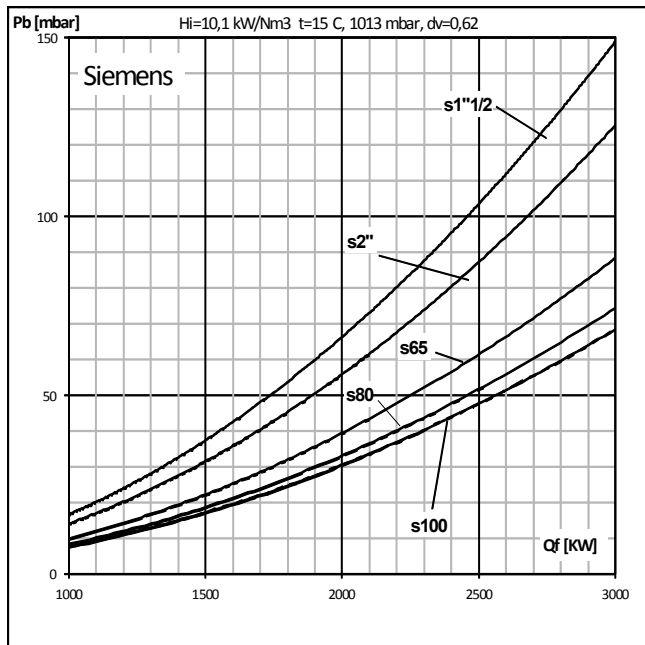
N6.2400 GL-EF3



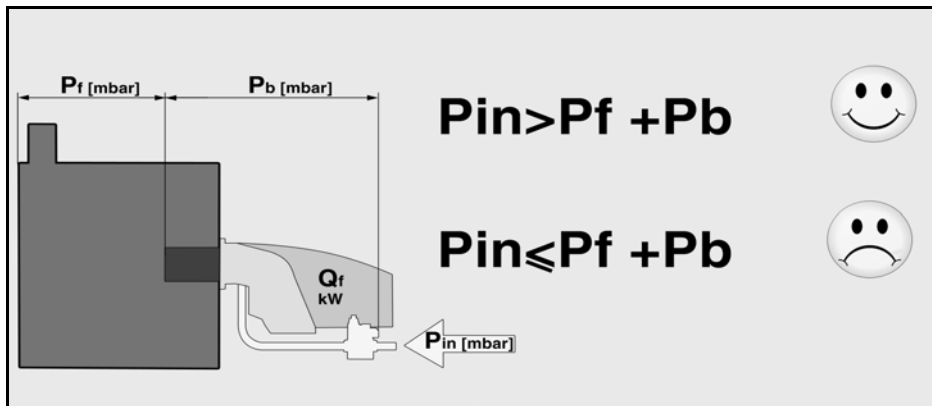
Потери давления Pb (газовая рампа + головка горелки)  
 Pérdida de presión Pb (rampa de gas + cabeza de combustión)  
 Straty ciśnienia Pb (armatura gazowa + głowica pieca)  
 Pb basınç kaybı (gaz armatürü + brülör başlığı)



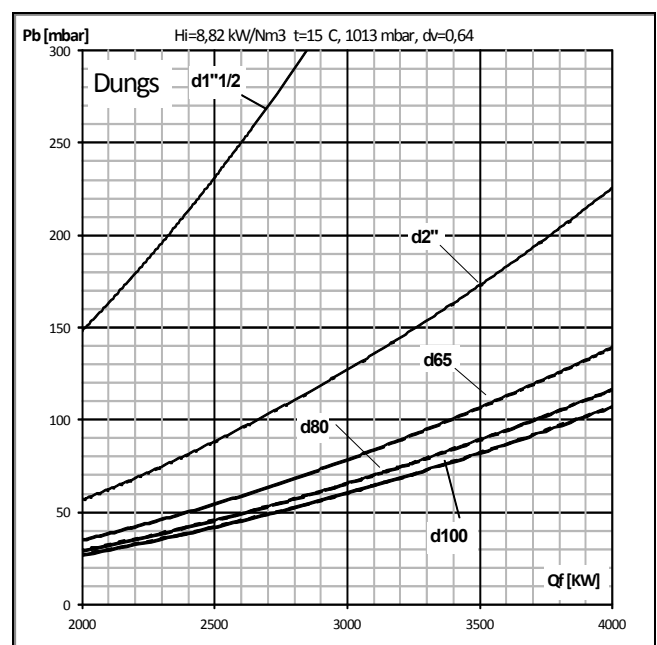
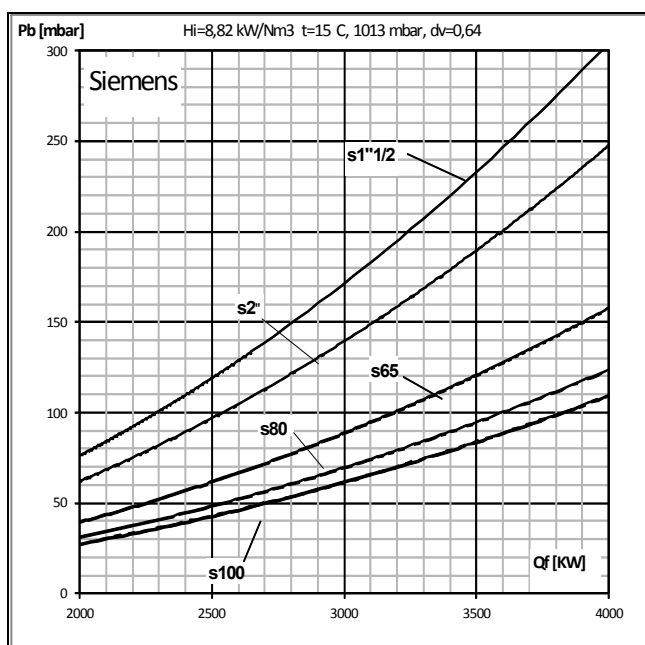
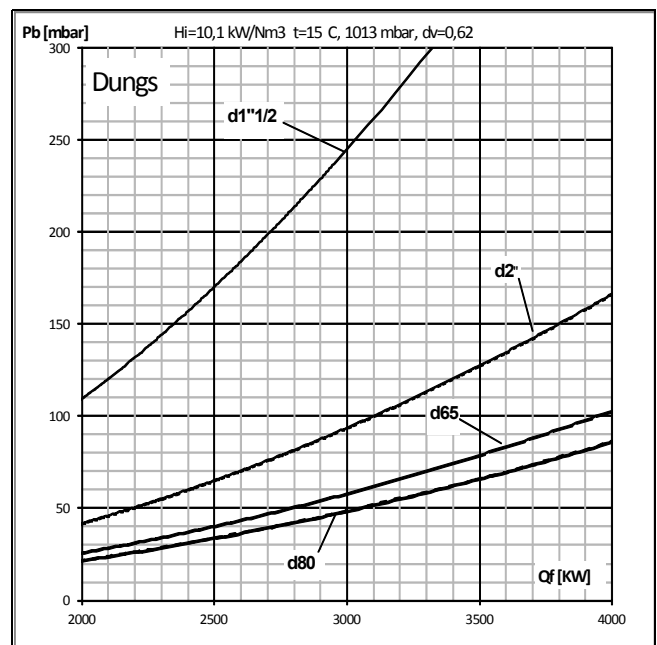
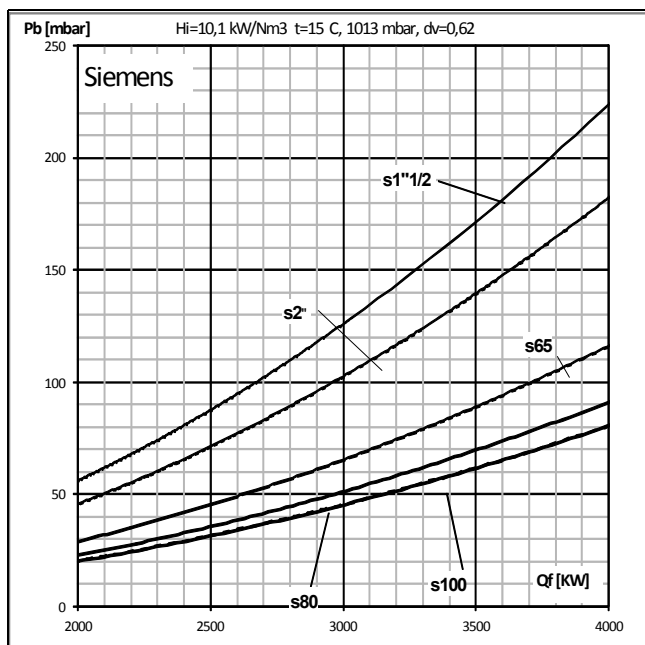
N6.2900 GL-EF3



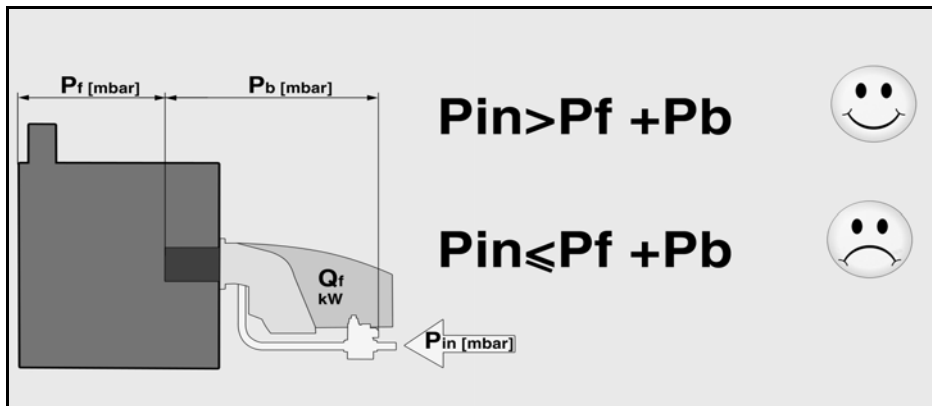
Потери давления  $P_b$  (газовая рампа + головка горелки)  
 Pérdida de presión  $P_b$  (rampa de gas + cabeza de combustión)  
 Straty ciśnienia  $P_b$  (armatura gazowa + głowica pieca)  
 $P_b$  basınç kaybı (gaz armatürü + brülör başlığı)



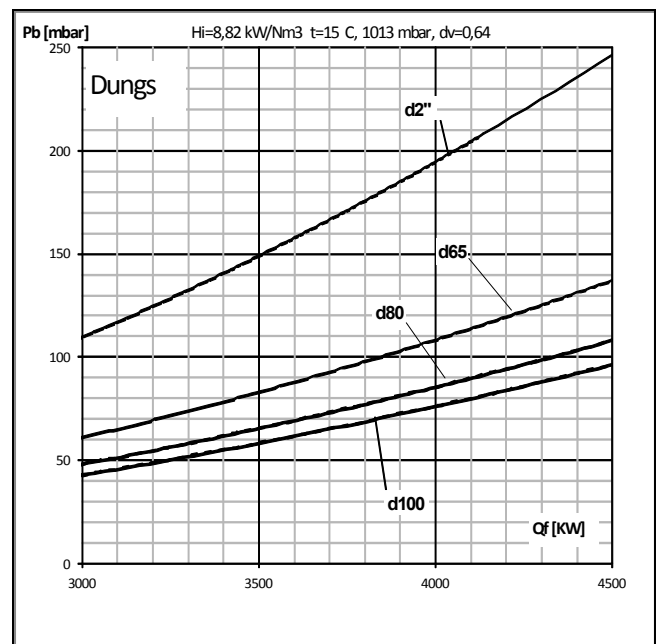
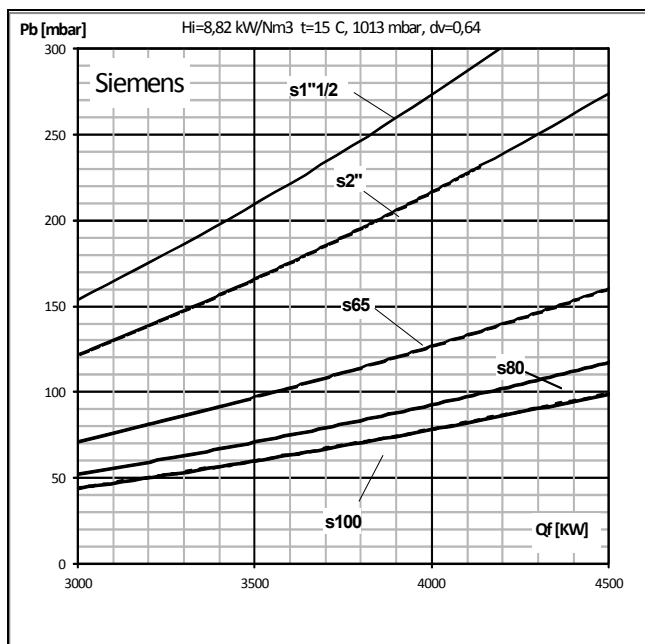
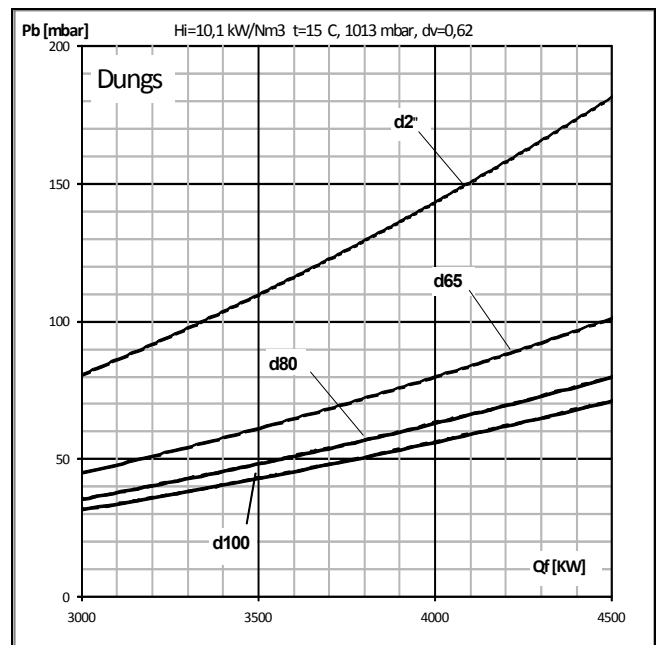
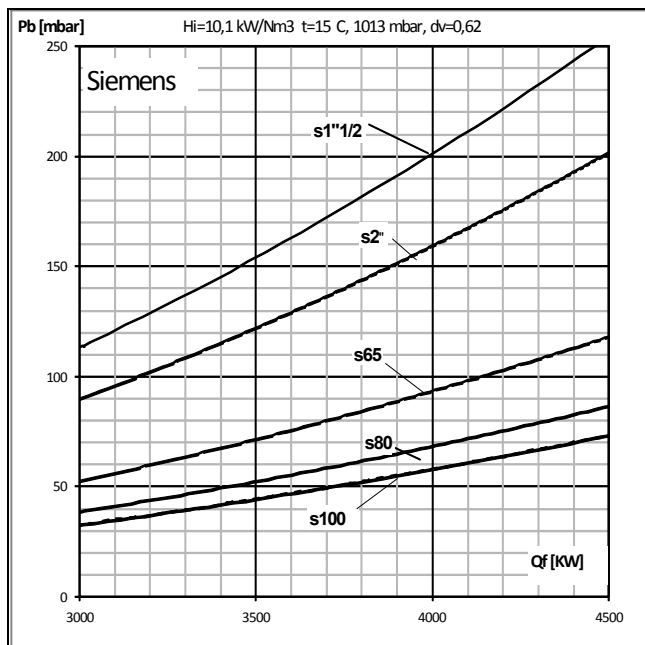
N7.3600 GL-EF3



Потери давления Pb (газовая рампа + головка горелки)  
 Pérdida de presión Pb (rampa de gas + cabeza de combustión)  
 Straty ciśnienia Pb (armatura gazowa + głowica pieca)  
 Pb basınç kaybı (gaz armatürü + brülör başlığı)



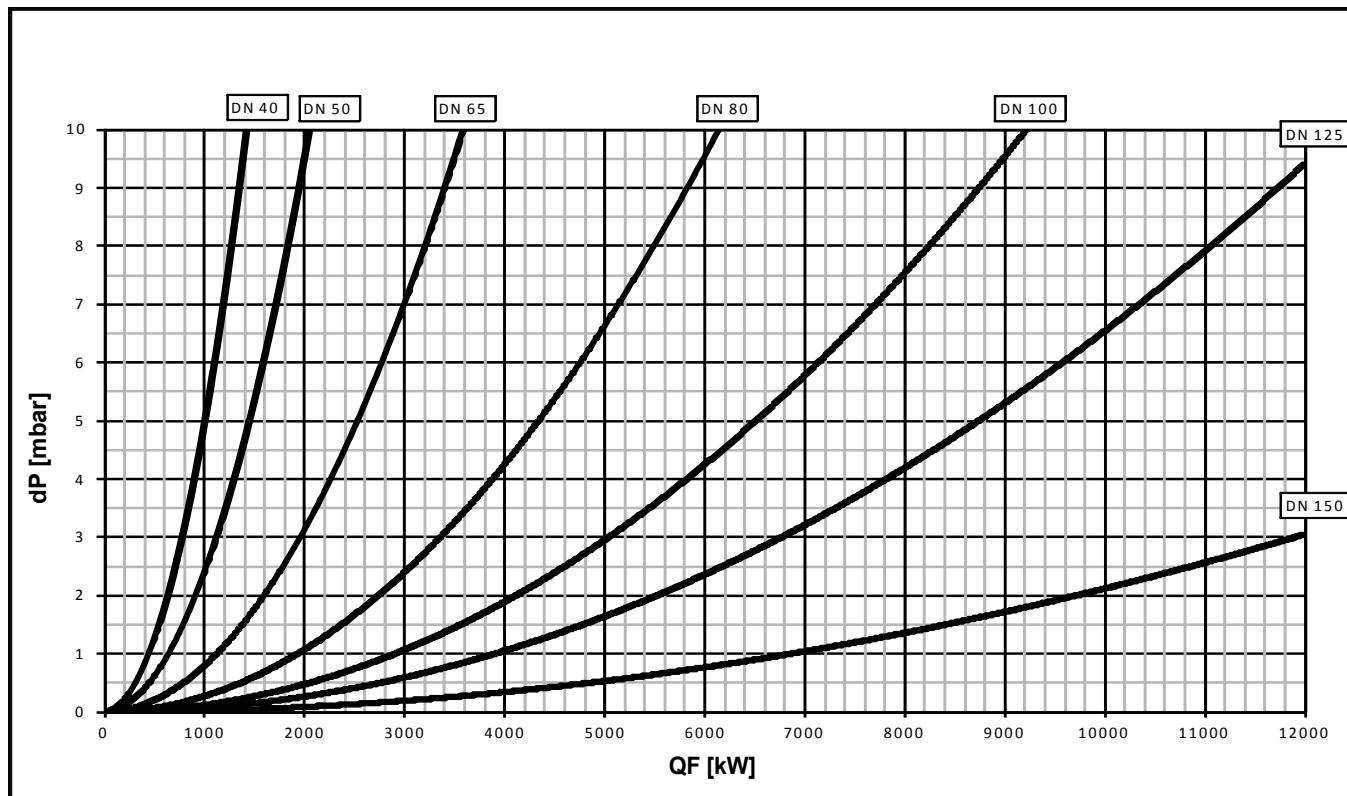
N7.4500 GL-EF3



Потери давления Pb (газовый фильтр)  
 Pérdida de presión Pb (filtro del gas)  
 Straty ciśnienia Pb (filtr gazu)  
 Pb basınç kaybı (gaz filtresi)

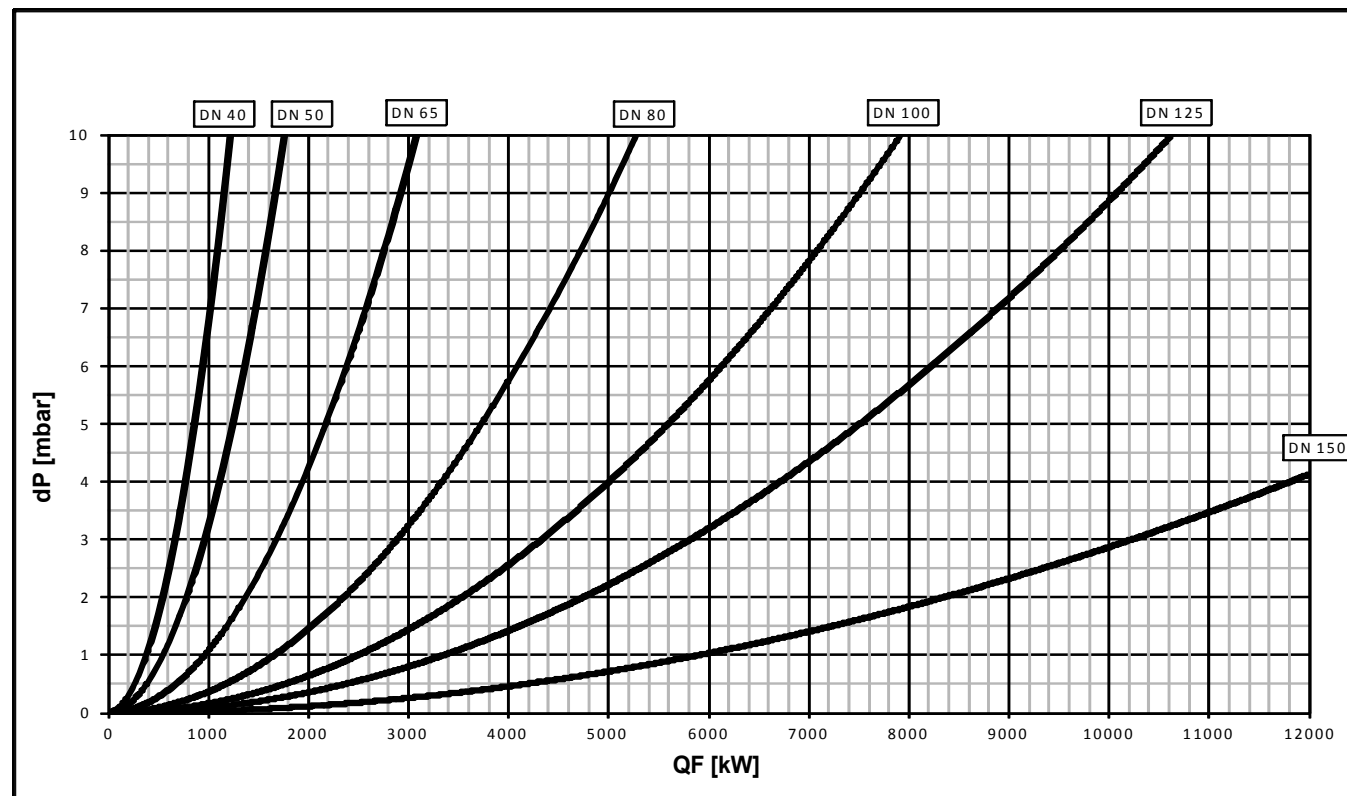
Природный газ / Gas natural / Gaz ziemn / Doğal gaz: E

H<sub>i</sub>: 10,35kWh/Nm<sup>3</sup>; 15°C, 1013mbar, dv=0,62



Природный газ / Gas natural / Gaz ziemn / Doğal gaz: L

H<sub>i</sub>: 8,82kWh/Nm<sup>3</sup>; 15°C, 1013mbar, dv=0,64





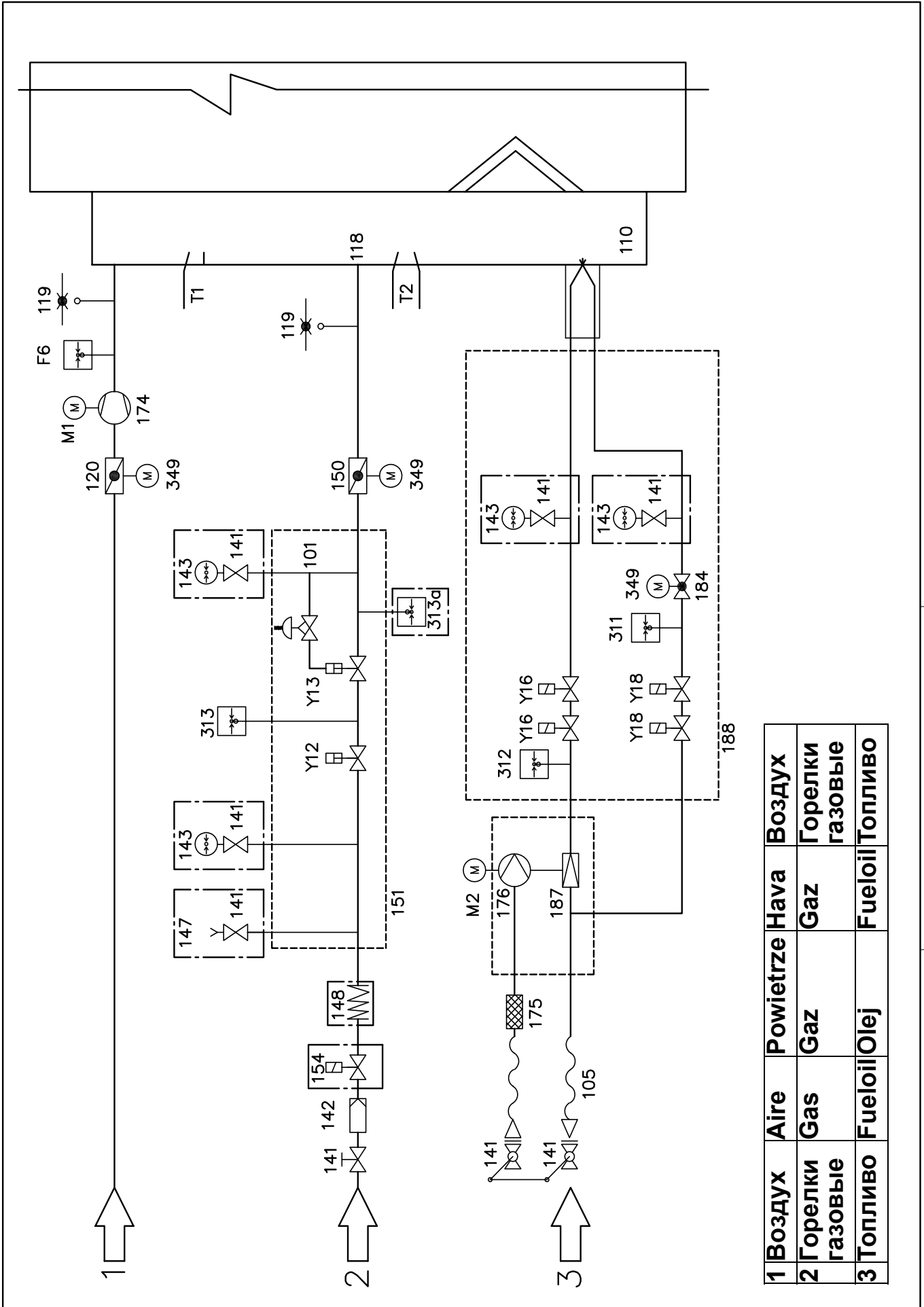
N6.2400 GL-EF3  
N6.2900 GL-EF3  
N7.3600 GL-EF3  
N7.4500 GL-EF3

elco



**Электрические и гидравлические схемы**  
**Esquemas eléctrico e hidráulico**  
**Schemat elektryczny i hydrauliczny**  
**Elektrik ve hidrolik şemalar**





1	Воздух	Aire	Powietrze	Нава	Воздух
2	Горелки газовой	Gas	Gas	Газ	Горелки газовой
3	Топливо	Fueloil	Oil	Fueloil	Топливо

# Условные обозначения схемы трубопроводов и КИПИА N6, N7 GL-EF3

## Legenda del plano PI N6, N7 GL-EF3

### Legenda do schematu PI N6, N7 GL-EF3

#### N6, N7 GL-EF3 PI şeması açıklamaları

Подача воздуха	Suministro de aire	Zasilanie powietrzem	Hava beslemesi
F6 Реле давления воздуха	F6 Presostato de aire	F6 Czujnik ciśnienia powietrza	F6 Hava basınç şalteri
M1 Электродвигатель вентилятора	M1 Motor de ventilación	M1 Silnik dmuchawy	M1 Fan motoru
119 Штуцер отбора давления	119 Toma de presión	119 Złącze pomiarowe	119 Ölçüm pipeli
120 Воздушная заслонка	120 Válvula de aire	120 Przepustnica powietrza	120 Havalandırma kapağı
174 Вентилятор	174 Ventilador	174 Wentylator	174 Vanilatör
349 Сервопривод	349 Servomotor	349 Napęd nastawczy	349 Ayar tahriki
<b>Газоснабжение</b>	<b>Conexión de gas</b>	<b>Zasilane gazem</b>	<b>Gaz beslemesi</b>
T1 Трансформатор розжига, газ	T1 Encendedor de gas	T1 Transformator zapłonowy	T1 Gaz ateşleme trafosu
Y12 Первый газовый предохранительный клапан	Y12 Primera válvula de seguridad de gas	Y12 pierwszy zawór bezpieczeństwa	Y12 Birinci gaz güvenliği valfi
Y13 Второй газовый предохранительный клапан	Y13 Segunda válvula de seguridad de gas	Y13 drugi zawór bezpieczeństwa	Y13 İkinci gaz güvenliği valfi
101 Импульсная линия	101 Conductor de impulso	101 impulsowa linia	101 Ateşleme devresi kablosu
118 Газовые форсунки	118 Boquilla de gas	101 Przewód impulsów	118 Gaz memeleri
119 Штуцер отбора давления	119 Toma de presión	118 Dysze gazu	119 Ölçüm pipeli
141 Запорная арматура (шаровой кран, не является компонентом стандартного исполнения)	141 Sistema de cierre (válvula de cierre, botón de cierre de presión), no se suministran en el equipamiento estándar	119 Złącze pomiarowe	141 Blokaj armatürü (küresel vana, düğmeli musluk), standart donanımın bir parçası değildir
142 Газовый фильтр	142 Filtro de gas	141 Armatura odcinająca zawór przyciskowy, nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego	142 Gaz filtresi
150 Газовая заслонка	150 Válvula de gas	142 Filtir gazu	150 Gaz keleşi
151 Газовый двойной клапан со встроенным регулятором (изображение системы Siemens VGD)	151 Doble válvula de gas con regulador integrado (representación del sistema Siemens VGD)	150 Podwójny zawór gazu ze zintegrowanym regulatorem (na rysunku system Siemens VGD)	151 Entegre regülatörünü çift gaz valfi
313 Газовый регулятор герметичности клапана	313 Presostato de gas min./ con control de estanqueidad de la válvula	313 Czujnik ciśnienia gazu min./ kontrola szczelności zaworu	313 Min. gaz basınç şalteri/valf sızdırmazlık kontrolü
349 Сервопривод	349 Servomotor	349 Napęd nastawczy	349 Ayar tahriki
<b>опционально</b>	<b>opcional</b>	<b>opcjonalnie</b>	<b>opsiyonel</b>
143 Манометр с запорной арматурой (141)	143 Manómetro con válvula de cierre (141)	143 Manometr z armaturą odcinającą (141)	143 Blokaj armatürü manometre (141)
148 Компенсатор	148 Compensador	148 Kompensator	148 Kompensatör
147 Контрольная горелка с кнопочным краном	147 Quemador de prueba con grifo de botón pulsador (extra)	147 Palnik kontrolny z zaworem przyciskowym (dodatkowo)	147 Düğmeli musluklu gaz emniyet valfi (ilave)
154 Газовый предохранительный клапан (дополнительно) макс.	154 Presostato de gas máx.	154 Czujnik ciśnienia gazu maks.	154 Maks. gaz basınç şalteri
313a Газовый регулятор макс.	313a Gasowy regulator maks.	313a Gasowy regulator maks.	313a Maks. gaz basınç şalteri



# Условные обозначения схемы трубопроводов и КИПИА N6, N7 GL-EF3

## Leyenda del plano PI N6, N7 GL-EF3

## Legenda do schematu PI N6, N7 GL-EF3

## N6, N7 GL-EF3 PI şeması açıklamaları

Подача топлива	Suministro de fueloil	Zasilanie olejem	Fueloil beslemesi
T2 Трансформатор розжига, жидкое топливо	T2 Encendedor de fueloil	T2 Transformator zapłonowy oleju	T2 Fueloil ateşleme trafosu
M2 Двигатель насоса	M2 Motor de la bomba	M2 Silnik pompy	M2 Pompa motoru
Y16 Топливный предохранительный клапан	Y16 Válvula de seguridad de fueloil	Y16 Zawór bezpieczeństwa oleju na dopływie	Y16 İleri akış fueloil güvenlik valfi
Y18 Топливный предохранительный клапан подачи	Y18 Circuito de ida fueloil	Y18 Zawór bezpieczeństwa na powrocie	Y18 Geri akış fueloil güvenlik valfi
Y18 Топливный предохранительный клапан	Y18 Circuito de vuelta fueloil	Y18 Wąż oleju	Y18 Fueloil hortumu
105 Топливный шланг	105 Tubo flexible de fueloil	105 Dysze oleju	105 Fueloil memeleri
110 Форсушки для жидкого топлива	110 Toberas de fueloil	110 Armatura odcinająca (zawór kulowy, zawór przyciskowy), nie wchodzi w skład wyposażenia	110 Blokaj armatürü (küresel vana, düğmeli musluk), standart donanımın bir parçası değildir
141 Запорная арматура (шаровой кран, кнопочный кран), не является компонентом стандартного исполнения	141 Sistema de cierre (válvula de cierre, botón de cierre de presión), no se suministran en el equipamiento estándar	141 Filtro oleju	141 Fueloil filtresi
175 Масляный фильтр	175 Filtro de fueloil	175 Pompa oleju	175 Fueloil pompası
176 Топливный насос	176 Bomba de fueloil	176 Zawór regulacji wydajności	176 Kapasite ayar vanası
184 Клапан регулирования мощности	184 Válvula de regulación de la potencia	187 Zawór regulacji ciśnienia (wbudowany w pompę)	187 Basınç ayar valfi (pompaaya entegre)
187 Клапан регулирования давления (встроенный в насос)	187 Válvula de regulación de la presión (integrada en la bomba)	188 Czujnik ciśnienia oleju na powrocie (maks.)	188 Dönüş fueloil basınç şalteri (maks.)
311 Реле давления жидкого топлива	311 Presostato de fueloil	312 Czujnik ciśnienia na dopływie (min.)	312 Besleme fueloil basınç şalteri (min.)
312 Реле давления жидкого топлива подача	312 Presostato de vuelta (maks.)	349 Napęd nastawczy	349 Ayar tahriki
349 Сервопривод	349 Servomotor	<b>opcjonalnie</b>	<b>opsiyonel</b>
<b>опционально</b>	<b>opcional</b>	143 Manometr z armaturą odcinającą (141)	143 Blokaj armatürü manometre (141)
143 Манометр с запорной арматурой (141)	143 Manómetro con válvula de cierre (141)		



# elco

---



**[www.elco.net](http://www.elco.net)**

Произведено в ЕС. Fabricado en la UE. Wyprodukowano w UE. AB'de üretilmiştir.  
Недоговорной документ. Documento no contractual. Niniejszy dokument nie ma charak-  
teru umowy. Bağlayıcı olmayan doküman.